

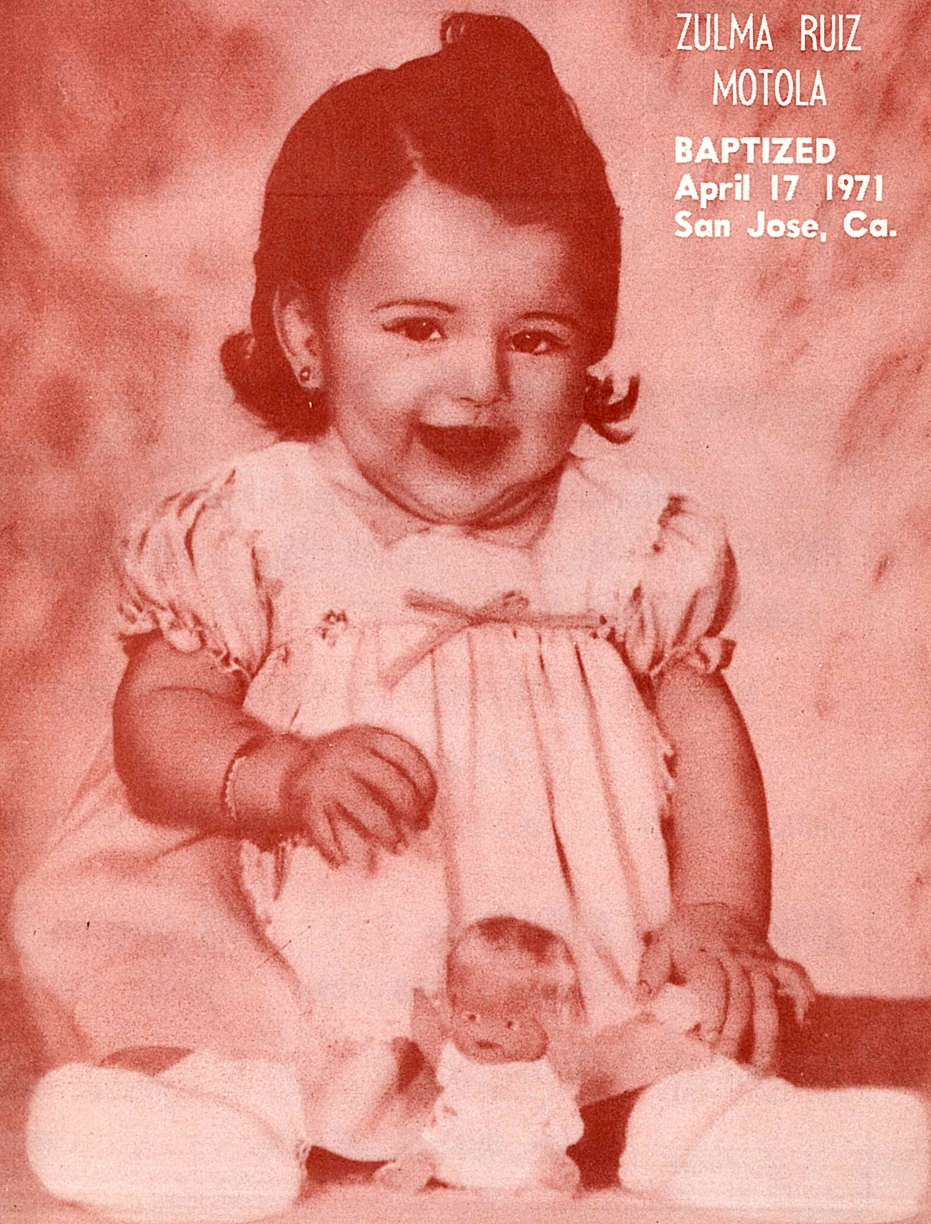
El Excentrica

Humberto Garcia

July 5, 1971

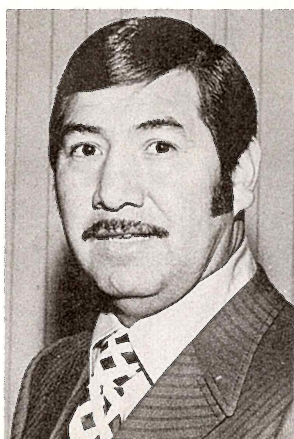
ZULMA RUIZ
MOTOLA

BAPTIZED
April 17 1971
San Jose, Ca.



MR. NO! NO! NO!

**EL REY
DE LAS
CAMPERAS**



**THE KING
OF THE
CAMPER**

Gilberto Ramos

Ofreciendole Las Mayores Facilidades en:

TROCAS - TRAILERS - CAMPERS - MOTOR HOMES
AUTOMOBILES de TODAS Marcas (Nuevos y Usados)

Agente EXCLUSIVO de la Marca Aristocrat en el Area
de DALY CITY.

Campers 4 Star - Golden Country - Mel Mar Motor Homes

AMERICAN CAMPER No. 1 7438 Mission St
Llame por Cobrar 755 - 1896 DALY CITY

AMERICAN CAMPER No. 2 529 El Camino Real
SAN BRUNO, CALIF.



ALL NEW — Choice O'Nite Lodgings —
Best Bonuses — ALL NEW

DRIVING TO RENO-TAHOE STATELINE?

TAHOE

SO. SHORE FUN PACKAGE

\$12⁹⁵* COST PER PERSON
WITH CHOICE MOTEL
O'NITE — DBL. Occup.

\$10⁰⁰ BONUS TO YOU
(\$6 Cash \$1. Food
\$3 Drinks)

\$2.95 YOUR NET COST

\$13. BONUS 2 NITES — *COST \$19.95
*SAT. — HOLIDAYS Add \$2.00

AAA MOTELS — NEAR CASINOS

With swimming pool —
Children Welcome —
SUMMER RATES

RENO

BEAUTIFUL PONDEROSA

Hotel-Casino in DOWNTOWN RENO

BEST **\$27²⁰** BONUS
Per Person
1 Nite — 2 Days

EACH DAY YOU RECEIVE **\$4. FUN CHIPS**
\$1. NICKELS **\$3.60 IN KENO TKTS.**
\$1. FOOD **\$4. DRINKS**

COST PER PERSON **\$13⁹⁵** Dbl. Occup.
SUN. Thru
FRI. ONLY

2 NITE PKG. — COST \$25.90 BONUS \$40.80 Value

GOOD **\$11⁹⁵** Cost per person at
Nearby Motel —
Dbl. Occup.

\$18.00 BONUS SPLIT
PONDEROSA & GOLD CLUB

(\$6. Cash, \$6. Chips, \$4. Drinks, \$2. Food)
*Add \$2. per person Fri., Sat., Holidays.

Group Fun?? Charter a Bus — With Us — Fun Trips for Groups With Generous Bonuses —
Cost from \$11.90 per person to Tahoe — Reno \$12.90 per person . . . Ask About our exclu-
sive Pkg. to KINGS CASTLE • Incline Village, Tahoe.

SPECIALISTS in ARRANGING GROUP TRIPS — ANYWHERE — EVERYWHERE

Call Now For
Information
and
Reservations



C-Mor Travel

293-4141

229 E. Santa Clara

San Jose (Corner 6th and S.C.) Easy Parking



En la grafica: Dr. LAWRENCE STERN y
las atentas recepcionistas ANNETTE
OBESO y SUSANA LOPEZ.

Dr. LAWRENCE STERN

OPTOMETRISTA

EXAMEN CIENTIFICO

El Dr. LAWRENCE STERN le ofrece una
EXAMINACION CIENTIFICA

CONTACT LENSES - CIENTOS de ESTILOS

FREE PARKING - All Validations Accepted

ABIERTO Lunes a Sabado de 9:30 a.m.

a 5:30 p.m. JUEVES hasta las 9:00 p.m.

Aceptamos Recipientes de Medi - Cal.

Se localiza en el Edificio de KAY Jewelers

PAGOS FACILES

295 - 4805

67 S. FIRST ST.

El Fotografo de las ESTRELLAS

RICHARD DIAZ
292 - 3294



CONOCE UD. a ESTE JOVEN GALAN
DEL CINE NACIONAL ?

Pues si no sabe, le diremos... Se trata del
dinamico propietario de
ARTURO'S QUIET VILLAGE
Arturo (Alaska) Lopez cuando principiaba
a filmar peliculas en la capital Azteca.
En la foto de arriba posa con la despampa-
nante TERE VELASQUEZ destacada artista.

De Arturito podemos decir:

Lo que es del Cesar al Cesar.... Lo que
es de Arturo a Arturo... !

Agregamos: KRAS YTTUC, por Please.



1956

o

1971

To celebrate the 15th BIRTHDAY
of their daughter

AURORA DE LA ROSA

Her parents Mr. and Mrs. Cirilo De La Rosa
request the honour of your presence at the
PRESENTATION MASS

On Saturday, July 10, 1971, at 3:00 p.m.

La Trinidad United Methodist Church
1713 Vollmer Way — San Jose, California

AURORA originates from Bakersfield, Ca.
with residence in San Jose for 8 years
Attends Silver Creek High School.

ALUM ROCK FOODS

Your Friendly Super Market

Ajua! Hemos bajado los Precios de la Carne!



258 - 6078 Su Super Mercado Amigable! **258 - 6078**

Complete Line of Gallon Sizes at Fantastic Savings!

1905 ALUM ROCK AVENUE



SUSAN CARMEN RODRIGUEZ

Was born in Gilroy, Calif.
Has resided in San Jose for
the past 10 years.

Attended

Woodrow Wilson, Jr. High
Her grandparents are
Mr. and Mrs. Amado Garcia
Owners of EL CHARRO
RESTAURANT on S. First St.

Dama y Chambelan de Honor
Ileana Noguero
Bobby Arroyo

DAMAS

Dora Zamora
Martha Soliz
Nelda Escamilla
Maria Gomez
Elizabeth Christensen
Genia Martinez
Lupe Perez
Leticia Martinez
Joyce Benites
Ruby Aguilera
Raquel Mirelez
Rosie Perez

CHAMBELANES

Frank Zamora
John Soliz
Enrique Velasco
Gus Yruegas
Roger Hurtado
Peter Flores
Rudy Gomez
Alberto Viramontes
Salvador Martinez
Arthur Aldama
Frank Barrera
Tony Valdez
Edward Garcia

Padrinos de Presentacion

Maruca Dolores Garcia
Ramiro Mirelez

Padrinos de Pastel

Señor y Señora Alberto Moreno

Padrinos de Peinado

Señor y Señora Genaro Lugo

Padrinos de Medalla

Srita. Blanca Perez
Armando Viramontez

1956

1971

Quinceañera

SUSAN CARMEN RODRIGUEZ

Acompañante

DAVID ARMANDO MONTES

Señor Amado Garcia y su esposa

Señora Carmen Garcia

Se complacen en invitar a Ud. y a su apreciable
familia a la

MISA SOLEMNE

que en Accion de Gracias y para celebrar el
Quinceavo Aniversario del Natalicio de su nieta

Susan Carmen Rodriguez

Tendra verificativo en la Iglesia Sacred Heart
Calles Willow y Palm — San Jose, California
a las doce y quince del dia, el Domingo veintiete
de Junio de mil novecientos setenta y uno.

RECEPCION

Fiesta Latina Hall — Siete y E. Santa Clara
2:00 a 5:00 Baile 5:00 a 11:00 p.m.

HOUSE of MAI LAI Beauty Salon

SALON de BELLEZA

\$15.00 Permanent for \$9.50

(Tuesday, Wednesday and Thursday Only)

OPEN DAILY - Tues. thru Saturday

In photo

Annette, Richard, Lilly and Jessica

Proprietor Alycemay Smith

286-8822

172 E. JACKSON ST.



SAN JOSE WIG CENTER — House of 1000 WIGS



BILL KWON, Prop.

EVERYTHING IS EQUALLY LOW PRICED
BRING IN YOUR OWN WIGS to COMB BY
OUR EXPERT STYLIST.

- SPECIAL -

100% Human Hair, over 3oz.
weight - 12 to 14" inches long

CASCADE...\$9.95

SHAGGIE & DUTCH BOY

\$16.95

EYE LASHES

\$1.00 pair

275 - 0510 56 S. FIRST ST. (Downtown San Jose)



292-3710

799 S. First St.

San Jose



**AMADO y CARMEN GARCIA
PROPS.**



ARTEMIO
CARRANZA

ASI COMO ARGENTINA, TODAS LAS NACIONES DE AMERICA Y MUCHAS OTRAS DE EUROPA RECONOCEN A BENITO JUAREZ COMO BENEMERITO DE NUESTRO CONTINENTE
Cómo lo reconoces tu amable lector?

Jaime Gutiérrez Estrada, mexicano y allá por el año 1864 era miembro del cuerpo diplomático de México ante el Emperador Napoleón III; era un joven muy inteligente y de un aspecto marcial en verdad atrayente.

Con mucha frecuencia los representantes de México eran invitados a las ceremonias del protocolo y fiestas aristocráticas del Imperio en Francia y fue en una de estas reuniones en la que Jaime y Lola Escudero fijaron sus ojos uno en el otro y no pudieron dejarse de ver por larguísimos instantes. Ella era Colombiana y se encontraba en París por uno de esos incidentes del destino que muchas veces quisiera uno poder comprender.

Bailaron al compás de vales idílicos y sus corazones eran incapaces de llevar tanta emoción al sentirse tan felices. - Conversaron largamente y en todo estaban de acuerdo, tal parecía que eran cada uno la mitad del otro. - Pronto unieron sus vidas en matrimonio llenos de ilusión y se alistaron para salir a México formando parte de una comitiva que llevaría comisiones muy importantes al lado del que sería Emperador austriaco en México.

Pero antes de salir hacia México harían un viaje importantísimo al famoso puerto de Trieste en donde serían agasajados en su despedida por Napoleón III, continuando despues hacia Roma para recibir las bendiciones de su Santi-

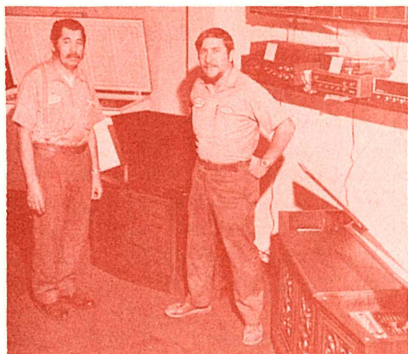
dad Pío IX, acontecimiento con el que sentían fe que les aseguraría el éxito al gobernar a México Qué manera tan superflua de juzgar los asuntos políticos tienen a veces las gentes que, aparte de esa ligereza, son en verdad buenas personas!

Lola Escudero era muy hermosa y estaba encantada al verse rodeada de tantas atenciones públicas cerca de personajes de alta política internacional. Pero ahogada entre tanta felicidad sentía algo, que aunque muy adentro, le auguraba incertidumbre y peligro.

El elegantísimo Príncipe austriaco y la hermosa princesa belga Carlota eran muy amables y se ganaban el cariño de quienes les rodeaban, aun así Lola se sentía nerviosa y decidió comunicar a su queridísimo esposo lo que ella sentía y que no la dejaba gozar libremente, de tanta felicidad. Ni la influencia y apoyo del mas poderoso ejército, ni la bendición y respaldo del líder religioso de gran poder político en el mundo, como lo era el alto Pontífice romano, podían borrar la tristeza que Lola sentía; con la manera mas cariñosa que una esposa enamorada puede usar, le platicaba a Jaime los grandes esfuerzos de Simón Bolívar o del Mariscal Sucre, así como de José Martín en los países Sudamericanos. Le decía ella cómo este último habiendo llegado al grado de coronel en el ejército español, se retiró dejándolo todo al ver como se trataba a los nativos y se fue a su patria, Argentina, para defenderla en contra de la invasión.

Jaime escuchaba a su esposa fijando su vista en algo muy lejano y sin responderle nada, no podía creer que su amada compañera le insinuara con sus pláticas el que él no debería ayudar a quienes en forma armada invadían su patria, que era México. Jaime era hijo de familias ricas y todos en su pueblo conocían la alta posición que él guardaba en el gobierno de México; además, él era católico y el mismo Papa les había bendecido antes de salir en este significativo viaje, otra razón que lo hacía sen-

(continua en la siguiente plana)



SAL GALVEZ FRANK DE MENDOZA
294 - 1289 298 - 1009

SAN JOSE REFRIGERATION & APPLIANCE

RESIDENTIAL and COMMERCIAL

Washers and Dryers - Domestic & Coin-Op

Stoves Gas and Electric - Dishwasher

Disposal - Installation and Repair

ALL WORK GUARANTEED

Finest Line of Used & New Appliances

Tambien tenemos STEREOS y TELEVISORES
a COLOR - Todo Para Su Hogar

LOS PRECIOS MAS BAJOS en SAN JOSE

761 E. SANTA CLARA STREET

Arturo's Quiet Village 293-1010 950 S. First St.



— EN PERSONA —

LOS TIJUANEROS

Con SU CANTANTE ESTRELLA

" ELVA "



TODOS LOS LUNES y JUEVES

LOS DOMINGOS

De 2:00 a 6:00 de la Tarde

Concurso de Aficionados

LOS JUEVES (Control Remoto) Radio

KGEL de 10:00 p.m. a 11:00 p.m.

STUDIO LEAMON

Habra la PUERTA a la FAMA en Radio,

Cine y Television

Con GRABACIONES LEAMON !

Haga un TAPE de su Talento para enviar a
Las ESTACIONES de PUBLICIDAD !

UNIDAD MOBIL - Grabaciones y
Entretenimiento en STEREO !

VICTOR VAZQUEZ LEAMON

244-8125

1840 SCOTT BLVD.

SANTA CLARA, CALIF.



tirse seguro de su actitud, era el que los mexicanos que formaban el Partido Político Republicano eran guiados por un humilde indio de Oaxaca, factores que le parecían de poca significación y aún despreciables.

Los prejuicios en verdad cegaban a Jaime así como los compromisos de clase y religión, llevándolo hasta el grado de hacerlo luchar en contra de la justicia sin darse cuenta. Cuán lamentables, en verdad, el que haya mexicanos, que aún ahora piensen mal de los héroes de la Independencia de México, así como de los líderes de nuestras revoluciones de tendencias democráticas. Hay que aceptar también que tal vez lo hacen por mala información mas que por maldad, pues en esa forma lo hacía el apostol Pablo cuando perseguía a los cristianos con quienes los romanos se divertían lanzándolos a los hambrientos leones de sus circos; Pablo era capitán del ejército romano y creía que al hacer aquella persecución agradaba a Dios, era tan sin cero al hacerlo, que tuvo Cristo que aparecersele y tumbarlo de su caballo y dejarlo ciego; luego oyo una voz que le decía Saulo, Saulo, Porqué me persigues?

Jaime, el protagonista de mi comentario, fue tomado prisionero durante el combate del 5 de mayo en Puebla en el año de 1862; lo condujeron con otros prisioneros a una celda y durante la noche pasaba y repasaba todos los acontecimientos desde su matrimonio en París, no podía aceptar que tan rapidamente se desplomara el castillo de sus ilusiones; recordaba todo lo que su esposa le había dicho al salir hacia México.

La mañana comenzaba a despuntaba y Jaime esperaba de un momento a otro oír los pasos del pelotón que vendría por él para fusilarlo por traidor a la patria; esas horas de la madrugada le parecieron siglos y por fin se oyó un clarín, sintiendo en seguida que la tierra vibraba transmitiéndole los pasos de un oficial y sus soldados que ya venían por él. Ahora no podía hacer otra cosa mas que obedecer.

El oficial del pelotón abrió la celda y le ordenaron salir para conducirlo a donde el creía que encontraría la muerte, pero ¡sorpresa! el pelotón se dirigió hacia el edificio principal dándoseles la orden de alto. Jaime fue introducido y en la oficina recibió la increíble sorpresa de encontrarse con su esposa quien corrió a su encuentro y arrojándose entre sus brazos le decía: "Amado mío cuánto has sufrido". Otra persona mas se veía junto al escritorio del rincón mas lejano y desde aquel lugar se escuchó una voz fuerte y tranquila que dijo: "Jaime Gutiérrez Estrada, como Presidente de México, y en mi condición de Gral. en Jefe del Ejército, he resuelto conmutar su sentencia de muerte por la de destierro perpetuo; les he fijado como residencia, cualquiera de los países de Sud-América donde tendrá Ud., la oportunidad de reivindicar su nombre y su vida para que pueda llevar en alto el nombre de México". Al decir estas palabras el Presidente Juárez en forma solemne pero a la vez cariñosa, levantó su mano diciéndoles: "Al lugar donde van pueden decir que no habrá mas reyes en nuestro continente". El tiempo al pasar ha confirmado esas palabras proféticas de aquel grandioso político.

Jaime y Lola fueron muy felices en Argentina y nunca desperdiciaron en su destierro, ninguna oportunidad para dar un testimonio magnífico acerca de Benito Juárez.

La historia de México así como la historia general, con toda claridad nos ha enseñado como España, Francia y aún Estados Unidos, cuando pisaron la tierra de México en calidad de invasores, lo hicieron en forma armada, no con alimentos ni herramientas para trabajo o medicinas que aliviaran los padecimientos del pueblo, que como país nuevo en la democracia, luchaba para iniciar su vida como nación libre.

Los Españoles vinieron con la bendición de Roma, los Franceses vinieron a México con las mejores intenciones, pero los dos vinieron sin que se les hubiera invitado a ayudarnos a formar

(continúa en la siguiente plana)

CRESCENT

CREDIT
Jewelers
JEWELERS TO CALIFORNIA
SINCE 1911



La Joyeria Crescent tiene el gusto de anunciar a toda su clientela que el Sr. NORVERTO MAGOBET se encuentra de regreso para servirle en todas sus compras

**GRAN SELECCION EN ANILLOS
PARA**

MATRIMONIO y COMPROMISO

Establezca su CREDITO Inmediatamente para que se lleve a casa sin dar un centavo de entre, lo que Ud. necesite.

NADA DE ENTRE AÑOS PARA PAGAR

PRECIOS ALTAMENTE REDUCIDOS

NORVERTO MAGOBET gerente de esta JOYERIA le atendera personalmente.

Tenemos un REGALITO para Ud. pase a Recojerlo !

287 - 1515

69 S. FIRST ST.



El Tropical Club

PRESENTA

CONJUNTOS NORTENOS

Lunes, Jueves, Viernes, Sabado y Domingo

PARTIES & BANQUETS

Owner: DANNY G. RAMOS

293-9731 1620 Almaden Road



L & L GROCERY

**Dueños Latinos - Productos
Latinos y Americanos**

CERVEZA y VINOS

**Lo Mejor en Tortillas, La Superior
10¢ Docena**

LONNIE & LOUISE, Props.

**Esquina 26 y Santa Clara Sts.,
San José**

ARTEMIO (CONT.)

un gobierno. Cuántas serían las injusticias cometidas por ellos que hasta los mismos sacerdotes como lo hizo Hidalgo se levantaron en reveldía para liberar a México y cuando lo mataron a él, otro sacerdote mas levantó la bandera; José María Morelos, quien a su vez, fue martirizado y cuando creían los invasores que ya estaba controlada la situación política de México, se levantó otro dignísimo mexicano quien hubiera sido tam bien sacerdote, pero al encontrar tanta podredumbre en la iglesia y en la política de España y de Francia mejor se recibió de abogado, se hizo político y llegó a ser el mas glorioso Presidente que México haya jamás tenido. Quién fue este personaje?..... ningún otro sino el Benemérito de las Américas, Benito Juárez, quien, cuando fue niño, y como pastorcito, aprendió a defender sus ovejitas en contra de los lobos y cuando llegó a ser Presidente de la República supo dignamente defender al pueblo en contra de la rapiña de Roma y de Europa.

RODRIGUEZ BROTHERS MONUMENT & MOUSOLEUM CO.



" Our Business is ART in STONE "

MADE TO ORDER EASY CREDIT

Open Daily including SUNDAYS

ALBERT F. RODRIGUEZ Sculptor

251-4093 2616 ALUM ROCK AVENUE

(Opposite Cavalry Cemetery) San Jose

El Excentrico

PLEASE REMIT **\$3.75**

CHECK _____ MONEY ORDER _____

FOR ONE YEAR'S SUBSCRIPTION

274 TERRAINE ST. SAN JOSE, CA. 95110

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

- Subscription Blank -



CLUB METRO

Presenta todos los Jueves
Viernes, Sabados y Domingos

CONJUNTOS NORTEÑOS

Domingos: Tardeada y Baile
SU CERVEZA FAVORITA !

Tommy & Mary Torres, Props.

251-9977 1902 Alum Rock Ave.

*EP
MM*



*Hernan Tantaruna and Rosa Oruna de Tantaruna
Reynaldo Marquez and Elisa Cardenas de Marquez
request the honour of your presence at the
marriage of their daughter and son*



Rosa and Ernesto

ROSA

Es nativa de
Lima, Peru, con
residencia en San
Jose por 3 años.
Curso sus estudios en
su pais natal.

*On Saturday, July twenty fourth, nineteen hundred
and seventy-one, at eleven o'clock in the morning
Saint Joseph's Church
Market and San Fernando Streets
San Jose, California*

ERNESTO

Es originario de
Huancuayo, Peru
con residencia en San
Jose por año y medio.
Recibio su titulo de
Profesor de Educacion
Primaria en Peru.



Mr. Guerrero

IMMIGRATION
CONSULTANT
SERVICIO
de INCOME TAX
CONTABILIDAD
de Profesionistas
y Negocios.

LUNES a VIERNES
10 a.m. a 7:00 p.m.
SABADOS
10 a.m. a 3:00 p.m.

Agencia **GUERRERO** **ASUNTOS de** **SERVICIO de** **INMIGRACION** **INCOME TAX**

OUR SERVICES are in BOTH ENGLISH or SPANISH
Visas

Micas Perdidas

Traducciones

Registros

Certificados

Cartas de Poder

Documentos

Notarizados

Licencias Suspendidas

**UN SERVICIO HONESTO
EFICIENTE y RAZONABLE !**

(408) 297 - 2079



944 E. Santa Clara St.

San Jose, California



COMENTARIOS



PEDRO DILLON

UNA BOMBA en el Avion

Un avión de Argentina en vuelo entre Buenos Aires y Río de Janeiro hace algunos años, recibió por radio la urgente orden de aterrizar en el aeropuerto lo mas cercano, porque se creía que alguien había colocado una bomba a bordo. Encontrándose ya en las cercanías de Porto alegre, bajó inmediatamente. No queriendo crear pánico entre el pasaje, la tripulación le comunicó simplemente que por causas imprevistas era necesario desocupar el aparato lo mas pronto posible, sin esperar la llegada de las escalillas.

La mayoría protestaba, pero la insistencia y aparente excitación de las azafatas dieron el salto hasta el suelo.

Una señora, indignada por lo que tomaba como falta de consideración de parte del personal de la línea aéres, declaró terminantemente que no iba a saltar, sino esperar la llegada de la escalilla. Frente a lo que se creía una inminente explosión se terminó la paciencia del piloto, quien finalmente le manifestó con palabras bien medidas: "Señora, hay una bomba en el avión". Sin comentarios, ya convencida, y con cara que cambiaba de rojo a violeta y luego a blanco, saltó y huyó hacia la seguridad de la sala de espera.

Felizmente, se trató de una falsa alarma toda vez que en el aparato no se encontró elemento explosivo alguno.

Aquí tenemos ejemplos de las distintas reacciones a las advertencias de la Palabra de Dios. Para algunos basta con señalarles lo superior de la vida del cristiano, o simplemente mencionarles que Dios dice que es necesario confiar en Cristo, como el mismo Jesús expre-

só una vez en una invitación general: "Venid a mi todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar". Pero otros creyendo que su libertad puede ser cortada o pensando principalmente en su propia comodidad, quieren discutir y demorar. Para ellos es necesario cambiar de tono y hablarles en términos duros y firmes, y tal vez negativos, como por ejemplo, la palabra de los autores bíblicos: "Está establecido para los hombres que mueran una sola vez y después de esto el juicio" - "Los malos serán trasladados al infierno, todas las gentes que se olvidan de Dios".

* * *

For Your

WEDDING INVITATIONS

Call 292-4273

Humberto or Bert Garcia

274 TERRAINE ST. SAN JOSE, CALIF. 95110

* * *

AGENCIA de CASAS



Toda Clase de PROPIEDADES
de VENTA - Todos Tamaños !
TODOS PRECIOS !

Llamenos Hoy Mismo con la
confianza de obtener un
TRATO y BUENA COMPRA !

Jose J. Alvarado

297-1339 1190 E. Santa Clara St.

EMPRESA MEXICANA
263 S. FIRST — SAN JOSE

Con Personal Familiar! Nuestro
 Lema: "Limpieza y Cortesia"

TEL.
 293 - 1953

*
 *

U.A.

ULTIMO DIA SABADO 10 de JULIO

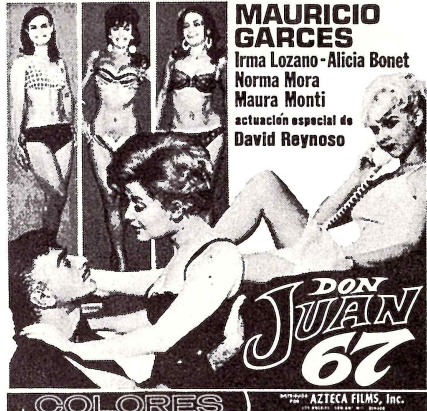


DOMINGO-LUNES

11-12 de JULIO



GRAN PREMIERE! MARTES SOLAMENTE 13 de JULIO



Bienvenidos Todos A Su Nuevo y Lujoso Teatro
UNITED ARTISTS — (Empresa Mexicana)

No Olvide Ud. que la FAMA que tenemos nos la ha dado la CALIDAD de
Los Productos Que Vendemos.



Ventas al Mayoreo y Menudeo-Surtido completo
de mercancía importada de México

Pan Mexicano

Toda Clase de Verduras

MASA Para TAMALES

HOJAS - ESPECIES

Todos Los Domingos

Deliciosa Barbacoa de Res

MENUDITO

Acabadito de Hacer

Especialidades: Tortillas, Tamales,
Pan Dulce Mexicano y Tostadas

ORDENE SU MASA CON ANTICIPACION
para los Proximos DIAS FESTIVOS !

ABIERTO DIARIAMENTE de 8:00 a.m. a 9:00 p.m.
INCLUSIVE LOS DOMINGOS

Tel. 293 - 1773

Esquina Prevost y Auzeais Ave.

San Jose, Calif.

OZUNA



BAKERY

PAN CALIENTITO

LOS 7 DIAS de LA SEMANA

MUCHOS TRATAN DE IMITARNOS
PERO NO PUEDEN
..... IGUALARNOS !

LA FAMA QUE TENEMOS NOS LA
HAN DADO LOS PRODUCTOS
..... QUE VENDEMOS !

TORTILLAS CALIENTES

DIARIAMENTE

Esquina Prevost y Auzerai Ave.

Tel. 293 - 1773

San Jose, Calif.



POR
ARMIDA
AROS

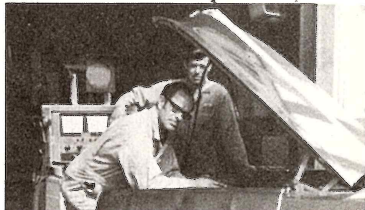
LA EDUCACION

El tema de que me voy a ocupar en este comentario, ha sido ampliamente discutido, comentado y planteado por los diversos organismos México-americanos, pero no se ha encontrado una solución. Me refiero al problema de la educación, la integración al medio social de esta nación y al aprendizaje del idioma inglés, tan indispensable para mejorar el empleo de nuestros nacionales. La gran mayoría de nuestra gente que emigra a este país carece de suficiente educación como para obtener algún empleo bien remunerado en plantas industriales, talleres, oficinas o comercios, por carecer de experiencia y lo que es mas, carecer del idioma inglés, sin el cuales casi imposible obtener empleo, por lo que nuestros hombres tienen como unica solución irse al campo, donde el trabajo es rudo, agotador y mal pagado, y al terminar sus faenas, poca o ninguna energía o voluntad les queda para concurrir a una escuela nocturna o recibir clases de inglés, que los capacite para reclamar un mejor empleo, y pasan los años y el trabajador del campo tiene que agotar sus energías en él mismo, sin esperanza de mejor oportunidad de alivio.

Son pues nuestros hijos, que educados en este país desde pequeños, los que podrán lograr una nueva generación de hombres preparados que podrán levantar el nivel moral, cívico y material de la mexicanidad. Son muy escasas las oportunidades de lograr empleos importantes para nuestra gente debido a nuestra indiferencia de participar en la vida pública y a desconfiar de los pocos que se presentan como candidatos a puestos de elección. Que sea, pues, la nueva generación la que logre reivindicar a la vieja generación. Así lo esperamos.

Jess Garage

Taller Mexicano de Mecanica



JESS IZQUIERDO, Prop.
ELECTRONIC SCOPE TUNE-UP
COMPLETE OVERHAUL

Brakes - Generators - Starters

Lunes a Sabado 8:00 a 6:00 p.m.

Master Charge Plan Bank Americard
First National Card

FREE TOWING SERVICE
Home Tel.' 293-5487

295 - 3334 115 S. 28 St.

El Excentrico

23rd Year, No. 7

July 5, 1971

HUMBERTO GARCIA
PUBLISHER

BERT GARCIA
MANAGER

MARC GARCIA
EDITOR

M. FERNANDEZ
PRODUCTION

RUDY BELLOUMINI
PUBLIC RELATIONS

MARY ROGERS
STENOGRAPHER

R. Diaz
J. Godinez
R. Reyes
S. Gomez

C. Veliz
M. Mora
C. Henry
R. Calles

D. Saldana
P. Dillon
H. Payer
J. Kawakami

EL EXCENTRICO IS PUBLISHED SEMI-MONTHLY ON
THE 5TH AND 20TH. SIGNED OPINIONS AND
IDEAS EXPRESSED IN THIS PUBLICATION
ARE NOT NECESSARILY THOSE OF
ITS MANAGEMENT NOR
SPONSORS.

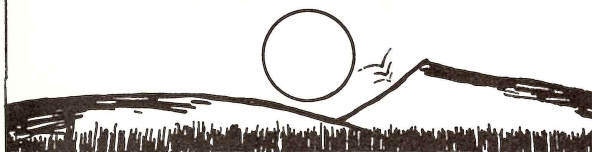
Circulation 6,000 Per Issue

PRINTED BY
GARCIA'S PRINTING
292-4273 274 Terraine Street
San Jose, Calif. 95110



**DOWDLE-
EMMERSON**
MORTUARY

"The Finest Tribute to Our Loved Ones"



**LENA MANRIQUEZ
GOMEZ**



Prearrangements are an immeasurable assistance for your family. Dowdle-Emmerson will help you spare your loved ones the need to make important decisions at a time when grief and emotion could overrule good judgment.

Un arreglo anticipado sera de incalculable ayuda para su familia. Dowdle-Emmerson les evitara la necesidad de hacer ciertas decisiones importantes en horas de afliccion y de gran tension emocional.

293-3747 1066 S. Second St. San Jose, Calif.

Our 33rd Year — A Friendly Personal Service



Santo - Mineta Insurance Agency

SERVING SINCE 1920

SEGUROS de TODAS CLASES

James Y. Santo Norman Y. Mineta

292 - 4586



605 N. 5th ST.



SHERMAN CLAY

Guitar Shack

89 S. First St.

293-4840

**Largest Selection of Musical
Instruments in Northern California**

HARVEY J. LEVENTHAL

Store Manager

The Man with a Thousand Guitars



Felicitaciones al Maestro CARLOS CAMPOS y SU ORQUESTA

Humberto Garcia - Director de EXCENTRICO y la mas reciente columnista Emma Rizzo dan la bienvenida al fabuloso director de Orquesta CARLOS CAMPOS durante su reciente presentacion en el Starlight Ballroom en esta

ciudad de San Jose.
En la siguiente edicion publicaremos la columna de Emma Rizzo que llevara por nombre
ALMA NEIGHBORHOOD CENTER

(foto richard diaz)

COLOR COMBINATION

TV. STEREO & A.M. & F.M. RADIO



HANK COCA

8 Year Picture Tube WARRANTY

SAVE \$200

PRORATED
\$38.00 Additional



- Large Screen Color TV
(227 Sq. In. Picture)
- Stereo Hi-Fi,
AM-FM Radio
- Full 62 inch
Cabinet
- 4 Speakers
- Automatic
Degaussing
- 25,000 Volt
Picture
Power
- Diamond Needle
11-inch
Turntable
- Instant
Home
Entertainment

CURTIS



MATHES

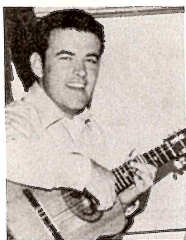
IF NO TRADE ADD \$75.00

Furniture Discount House

82 E. SANTA CLARA

SAN JOSE

CORNER OF
THIRD STREET



CUERDAS MUSICALES

*

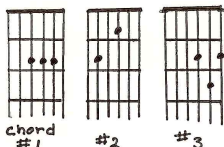
PABLO CURIEL

CANCION Y GUITARRA

by Pablo Curiel

"Me caí de la nube", a recent smash hit inspiration of Cornelio Reyna who formerly sang as one of "Los Relámpagos". In the following diagram are shown 3 guitar chords by number so that they may be played concurrently with this song.

Key of *F* *La* (La)



Me caí de la nube en que an-2-daba como a veintemilmetros de altura por poquito que pierdo la (2) vida, esa fue mi mayor aventura (1) ra.

Por la suerte caí entre los brazos de una hermosa y bella criatura (1)

Me tapó con su lindo vestido y corriendo a esconderme me llevó (1), me colmó todo el cuerpo de besos y abrazada conmigo lloró (1)

Preguntaba que yo le dijera, que persona de allá me aventó (1)

No le (3) pude decir nada nada, solamente pensé en la maldad, me subí (2) hasta la nube mas alta a tirarme a matar de ver (1) dad.

Y a olvidar una ingrata persona jura que en mi cara me supo engañar (1)

FIN

For more information about this article you may call me at 227-8267.

Which is your favorite song?

Hasta la próxima canción,

Pablo

JESS'S PLACE



Para servirle con toda cortesía y esmero Jess Paredes, Prop. Mary, Millie (la co-sinera) Josie y John.

MEXICAN & AMERICAN FOOD

ICE COLD BEER

225-3052

3088 S. Monterey Rd.

Santa Clara Air Conditioning Service



DAN VASQUEZ, Prop.

Industrial - Commercial - Residential

Maintenance Service Contracts
REPAIR WORK & INSTALLATIONS
FREE ESTIMATES

Radio Dispatched Trucks for PROMPT
SERVICE to all our Customers

Telephone 286-9211

**701 Lane D Unit 37 Kings Row
San Jose, Calif.**

Pink Elephant Mkt

Complete Line of Mexican Foods



FRANK RIVERA



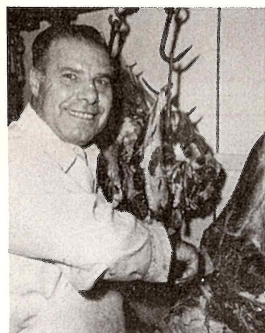
MANUEL AUSTIN



DANIEL SALAZAR



**GEORGE
VILLALOBOS**



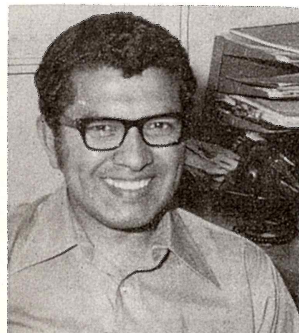
TOM ORLANDO
Meat Dept. Manager



MARYESTHER
Ace Bookkeeper



AL GORI
Produce Manager



TIM GUTIERREZ
Manager

HOT TORTILLAS Every
Hour .10c a Dozen

BEER & WINE

Personalized Service

Food Stamps Accepted

272-2446 400 S.KING Rd.

The Starlight Ballroom

HOME OF BIG BANDS EVERY SATURDAY & SUNDAY

The Ultimate in Latin Dances!



GRANDIOSO BAILE

KIKO MORALES y Sus SATELITES

Sabado 10 de Julio - 8 p.m. a 2:00a.m.

Aduitos Gratis! GRATIS! Mas Otra Orquesta Sorpresa

FABULOSO BAILE

KIKO MORALES y SUS SATELITES

Sabado 17 de Julio - 8 p.m. a 2:00a.m.

PRECIOS POPULARES

Jesse Escobar y Orquesta

Listen to Radio KOFY
for Big Name Shows &
Bands every
SUNDAY AFTERNOON

STARLIGHT BALLROOM

Notre Dame & Carlyle Sts. San Jose, California



A. ALAN
ALAMEDA

AGENCIA DE INHUMACIONES

Mission Chapel

RANCADORE & ALAMEDA

SIRVIENDO A LA COLONIA DESDE 1933

EN QUIEN PUEDE UD,
DEPENDER
EMBALSAMADORES
REGISTRADOS



ABIERTO 24 HORAS
SE
HABLA ESPAÑOL



ALAN A.
ALAMEDA

TELEFONO 293-0073 600 S. 2ND ST. SAN JOSE, CA.

La Rosa Pharmacy

IN DOWNTOWN SAN JOSE SINCE 1945

We Speak Spanish & Portuguese

HOURS
MON. THRU FRI.
9 - 7
SAT. 9 - 6
CLOSED SUN.

- FREE DELIVERIES -

HYPO ALLERGENIC
COSMETICS

— PRESCRIPTION SPECIALISTS —

294-5030

56 W. SANTA CLARA





En la grafica el popular ART MARTINEZ
y parte del atento personal.

293-3236 86 S. FIRST ST.

ART MARTINEZ

— MEN'S WEAR —

**OUR NEW ADDRESS IS:
86 S. FIRST St. (Downtown)**

We have MOVED and WILL CONTINUE
to serve Downtown San Jose in our
NEW and LARGER STORE with Quality
Styles at REASONABLE PRICES.

HOURS: 9:30 a.m. - 5:30 p.m.
Thursday and Friday til' 9:00 p.m.

Use our Lay Away Plan - First National
Master Charge or Bank of America

(Downtown San Jose)



Frank (Pancho) Villareal y Ski Prop. le
atenderan con todo esmero.

378 - 2075 287 E. Campbell Ave.

Ski's Royal Appliances

Televisores - Stereos

Aparatos Electricos

(Nuevos y Usados) Freight Damaged
Available

Su Amigo SKI antes estaba en Alum Rock
ahora les invita a que lo visiten en su
NUEVO LUGAR

Con los Mismos Precios BAJOS !

"El Gringito con el corazon muy Mexicano"

CAMPBELL, CALIFORNIA

"Leave the Driving to Us"

... Go to

Beautiful...

\$14 75 Rnd. Trp. Fare
Per Person

\$11 00 In Bonus
Value



"Lake Tahoe's Newest and Finest"

\$5.00 Betting Chips - \$2.00 Nickels - \$2.00 Food - \$2.00 Drinks

Bus Departs
Fri. 6:30 P.M.
Sat. 6:30 P.M.

from **GREYHOUND DEPOT**
70 Almaden - San Jose
297-8890

GROUP CHARTER PKGS. ALSO AVAILABLE



PEDRO GONZALEZ SUCCEEDS SIERRA AS SAN JOSE CHAPTER CHAIRMAN

SAN JOSE -- Pedro Gonzalez of 2953 Fallwood Lane, San Jose, has been elected Chairman of San Jose Chapter, American GI Forum, succeeding David Sierra.

Elected to serve with Mr. Gonzalez on the 1971-1972 Board of Directors were Vice Chairman Juan Espinoza of 1286 Main Street, Santa Clara, Treasurer Abelardo Martinez, Recording Secretary Chris Hernandez, Corresponding Secretary Joe Caballero, Chaplain Ruben Jaramillo, and Sergeant at Arms Dan Gallego.

Chairman-elect Gonzalez has three times been honored as winner of San Jose GI Forum's highly coveted OUTSTANDING CHAPTER MEMBER AWARD, and is the only individual ever to win this award more than once.

He brings to the Chairmanship of the area's largest GI Forum Chapter a record of over 20 years of involvement in the organization, dating back almost to the founding of the GI Forum in March 1948.

A RECAP

Recapping the year just ended, San Jose GI Forum has continued to work for the betterment of the Mexican American. They have also been involved in many activities beneficial to the American GI Forum.

Members of the chapter were responsible for the chartering of a new chapter in Watsonville and are currently organizing in the Salinas Valley.

The scholarship committee recently gave out 9 scholarships of \$200 each to deserving high school graduates of the area.

On Feb. 17, 1971, San Jose Chapter Chairman David Sierra presented a plaque of appreciation to Heisman Trophy winner Jim

NEW OFFICERS -- Chairman Pedro Gonzalez, Vice Chairman Juan Espinoza, Treasurer Abelardo Martinez, Corresponding Secretary Joe Caballero, Chaplain Ruben Jaramillo, and Sgt. at Arms Dan Gallego, left to right, are the newly elected Board of Directors of the San Jose GI Forum. Missing from photo is Recording Secretary Chris Hernandez.

★★★

Plunkett during a SAN JOSE SALUTES JIM PLUNKETT banquet at the Hyatt House.

San Jose GI Forum has voted to deposit their building fund money -- some \$1,600 dollars -- with the First Pueblo Savings & Loan Company, a Chicano enterprise.



CHANGING OF THE GUARD -- Outgoing San Jose GI Forum Chairman David Sierra, left, receives engraved plaque from San Jose Chapter in thanks for one year's service as Chapter Chairman. Making presentation is Pedro Gonzalez, Chairman-elect. Seated at head table are, left to right, Mrs. Gloria Sierra, Mrs. Judy Ellwanger, and the featured speaker of the Installation of Officers dinner Mr. Jack Ellwanger.

(continued next page) ...



Ernie Abeytia

Buen Servicio para Todos
Prompt Courteous Service

Puentes Bros. Mexican Products

"The Store"
5-J MARKETS

200 S. KING ROAD
Corner of San Antonio
251 - 1315

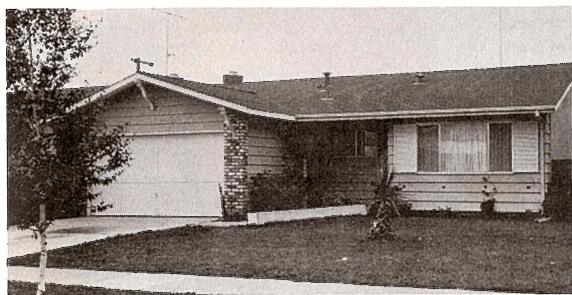
1452 E. Whitton Ave.
Corner of 30th St.
295 - 6080

~COMPLETE FOOD STORES~

TAMALES

\$2.89
Per Dozen

Casa de la Semana !

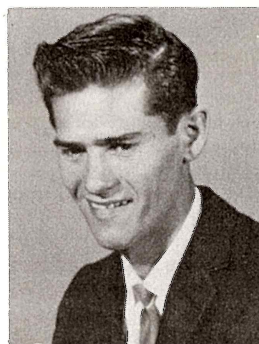


UNBELIEVABLE BUT TRUE... !

3 Bedroom - 2 Bath

Step dn FR, AEK, FIREPLACE

No Qualifying - FHA loan with payments
of only \$220 per month
\$3,500 will take it.



AL COOK

EAST RIDGE ASSOC.

Call: 272-2400 or 264-1840

Ask for Al Cook

A GI FORUM (CONT.)

SUPPORTING CESAR CHAVEZ

San Jose GI Forum continued their support of Cesar Chavez and UFWOC, hearing speakers from the Union on many occasions. The chapter made a \$100 contribution to the union last December and members also bought farmworkers stamps.

COMMUNITY ALERT PATROL

San Jose GI Forum has supported the Community Alert Patrol, an effort by men and women of the community to keep track of how San Jose Police treat Chicanos in the barrios. A contribution of \$50 on Dec. 8 was followed by a \$25 contribution on June 4, following the Hellyer Park incidents.

PRESIDENT NIXON

On Oct. 24th, Chairman David Sierra and Vice Chairman Ignacio Campos were presented tickets by Assemblyman Earle Crandall to hear President Nixon speak in his only local appearance during the election campaign.

Approximately 10 members and their wives attended a \$25 per couple Fund-Raising Dinner for Ernie Abeytia, featuring Cesar Chavez as speaker.

COUNTY FAIR

San Jose Chapter's booth at the Santa Clara County Fair last Sept. took second place honors, using the GI Forum's theme EDUCATION IS OUR FREEDOM AND FREEDOM SHOULD BE EVERYBODY'S BUSINESS.

CHICANO MORATORIUM

Members of the San Jose Chapter participated in the Chicano Moratorium in East Los Angeles last August, in support of the Chapter's resolution at the State Convention asking redirection of America's priorities from war to peace, and calling for the pullout of American fighting forces from Southeast Asia. The march protested the disproportionate number of Chicanos being killed in Vietnam.

ACTIVE IN FORUM AFFAIRS

Last June San Jose Chapter hosted the annual California GI Forum convention, with the theme VETERANOS POR PAZ Y JUSTICIA EN AZTLAN. Workshops on the Police and the Community, and the Church and the Community were held to discuss Chicano problems in those areas.

San Jose Chapter has continued to publish THE FORUMEER, national publication of the American GI Forum. The project is currently in its 7th year in San Jose.

CIVIC PARTICIPATION SEMINAR

Last March San Jose Chapter sponsored a Civic Participation Seminar for all Forum chapters in the Santa Clara Valley. The intent was to familiarize Forum members with top



OUTSTANDING CHAPTER MEMBER

AWARD of the San Jose GI Forum is presented to Dan Gallego, right, by Master of Ceremonies Fred Vazquez. Gallego won the award for his efforts as a member of the Membership Committee and for all-around involvement in San Jose GI Forum activities.

city officials and work together to resolve some of the questions concerning employment, educational, and housing opportunities for Chicanos. We are continuing to meet with City Manager Thomas Fletcher on these issues.

AID TO NEEDY

Last December, for the 8th straight year, San Jose Chapter donated Christmas Baskets to needy people during the holidays and hosted a Christmas Party at which needy children were given over 1,000 toys.



SPEAKER -- Jack Ellwanger, well known political activist, expounds from the rostrum at installation ceremonies of San Jose GI Forum on Saturday, June 4, at La Fonda Restaurant, Town & Country Village. Ellwanger addressed members and guests on the importance of electing Chicano candidates to elective offices.

FORUM'S FINEST

San Jose GI Forum over the years has enjoyed a leadership responsibility in the California GI Forum because of its willingness to accept responsibilities above and beyond its requirements. In keeping with that tradition, San Jose Chapter's 1971-72 motto - "LEADING THE WAY" promises continued involvement in civic and American GI Forum affairs.

JAIL BONDS

BOB MERCADO



BOB

BAIL BONDS

297-5454

24 HOUR SERVICE
SAN JOSE, CALIFORNIA

FIANZAS DE CARCEL Y CORTE

SUSPENDED DRIVER'S LICENSE BONDS

1201 E. Santa Clara Cor. 25th & Santa Clara



Aurora D. Martinez

TRAMITES de IMMIGRACION

PRECIOSBAJOS TRABAJO CORRECTO

TRADUCCIONES NOTARIO PUBLICO

Abierto 11:30 a. m. a 7:00 p. m.

Servicio de INCOME TAX

297-6166

95 S. Market St.

San Jose, Calif.



LAS CAZUELAS

Aqui Encontrara el MENU
mas Extenso y Variado de
toda la Bahia

Lo Mas Selecto y Delicioso
En Comidas Mexicanas

Carmen Gonzalez, Prop.

297-6370 30 S. SECOND ST.

Reflejos de Cine Radio Television

JORGE GODINEZ



Estimados lectores, tenemos una novedad que comunicar a todos ustedes por tratarse de algo de interés para toda la comunidad de habla hispana en toda la Bahía de San Francisco, para ello deseo expresar mi profundo agradecimiento al Sr. Alberto Rodríguez del Teatro UA, por la amistad que me ha brindado y por el apoyo moral que siempre he recibido.

Todo mundo buscamos la superación económica, y en esta profesión de radio, promoción, y todo lo relacionado a publicidad, tiene sus sinsabores, por lo tanto no quiero por ningún motivo que las personas que me han brindado su amistad puedan tomar la siguiente noticia como una competencia.

El día 24 del mes en curso, EL TEATRO CAMERA ONE localizado en el número 366 al sur de la calle primera, abre sus puertas a la comunidad de habla hispana presentando las mejores películas americanas con títulos en español, sabemos que hay miles de personas que les gustaría entender esta clase de películas, ya que hay grandes producciones y estas personas podrían tener la gran oportunidad de disfrutar de este material, este su servidor estará a cargo de la gerencia para servir a toda nuestra comunidad, la gran INAUGURACION DEL TEATRO CAMERA ONE será con un programa INTERNACIONAL, GRAN PRIX una película premiada mundialmente, trata sobre las carreras internacionales de automóviles, a todo color, como complemento otra película de mucha acción, DOUGUS, se hace una invitación a todas las personas que quieran disfrutar de este doble programa, recuerden que son películas americanas con títulos en español, con precios populares, la

primera función será de beneficio, para mayor información pueden llamar al Tel. 29506309, allí nos vemos en el CAMERA ONE.



HERMANITOS CONTRERAS

En la foto aparecen Los Hermanitos Contreras en su presentación con Vicente Fernandez.

La Mejor Pareja de Baile Folklorico
(foto Richard Díaz)

RADIO.- El Programa Problemas de la Comunidad, con la participación de nuestro líder, Jess Delgado, ha tenido una acogida fantástica, por tratarse de un programa diferente a todos los de este tipo, ustedes podrán enterarse realmente de lo que está pasando en nuestra comunidad, cuáles son nuestros problemas, que quiere decir la palabra (CHICANO), por qué la juventud desde pequeña le lavan el cerebro, con quien debe consultar sus problemas económicos, todos estos temas de verdadero interés los puede escuchar en RADIO KPEN 98 FM RADIO MONUMENTAL de 9:00 a 10:00 AM, con la participación de Jess Delgado, representante del congresista Don Edwards, ESCUCHELO.

TELEVISION.- En Los Angeles, una organización en defensa del idioma español, está recogiendo todas las firmas que sean indispensables para enviarlas a Comunicaciones a Washington, D. C. con el objeto de terminar de una vez por

(continúa en la siguiente plana)

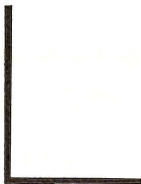


**SELLING YOUR
HOUSE ?
Call Today or
Tonight for
a FREE
APPRAISAL !**

**MANUEL MARTINEZ
OWNER**



**HERMAN
ALVAREZ**



PAUL CURIEL



STEVE AUSTIN

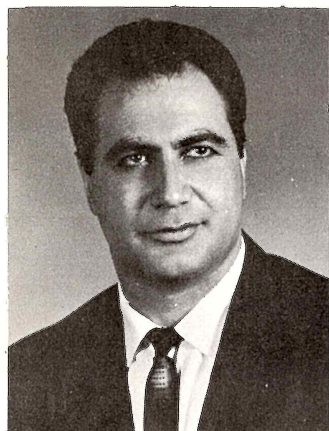
**OUR NAME IS YOUR GUARANTEE
OF A GOOD DEAL**

TOWN & COUNTRY REALTY



**AMBROSE
BALCAZAR**

251-3626 1666 E. SANTA CLARA ST.



Arturo's Quiet Village

Baile los Juev, Vier. Sab. y Domingos

ORQUESTA de JOHNNY y MIKE OLOCHEA

Con sus Cantantes Estrellas

ISMAEL BORROS y ENRIQUE RIVAS

CONTROL REMOTO en Radio KOFY

Domingos de 7:00 a 8:00 p.m.

Con MARIACHIS y ARTISTAS !

FLOOR SHOW Los DOMINGOS

9:00 a 9:30 con Mariachis y Artistas !

293 - 1010

950 S. FIRST ST.



Roberta's

286 S. FIRST ST.

**DOWNTOWN
SAN JOSE**

Roberta's has a delightful selection of Bridal
and Bridal Party Gowns at traditionally
LOWER PRICES plus...

Extra FRIENDLY CARE and SERVICE

\$69.99 to \$149.99

Open Daily till 5:45 Mon. & Thurs. till 9:00 p.m.

**Bank Charges Welcome - Lay Away Plan
Validated Parking**

REFLEJOS (CONT.)

todas con los comerciantes que hacen sus anuncios propios, pues para eso están los locutores profesionales, se hará eso en San José?

AMBIENTE LOCAL.- En el Rancho EL DORADO de Martín, se está organizando una gran JAMAICA Y KERMESS al estilo de México, con antojitos mexicanos, habrá la acostumbrada cárcel, donde guapas muchachas estarán alerta para meterlo a usted a la cárcel, de mentiritas, habrá confetti, serpentinas, las muchachas darán la vuelta como en los kioscos de nuestros pueblos, si a usted le gusta alguien todo lo que tiene que hacer es darle una flor, o bien serpentinas, y confetti. Será un día que jamás olvidarán porque también habrá baile, desde las dos de la tarde hasta la una de la mañana, en el RANCHO DE MARTIN, adelante de el Flea Market, para mayor información se pueden comunicar al Tel. 293-9767 la entrada será completamente gratis, a beneficio de la iglesia de Guadalupe, nunca jamás se ha presentado algo como esta JAMAICA Y KERMESS, lleve a sus niños habrá muchos regalos y sorpresas para ellos, la Sra. María Alvarez es la coordinadora general, y nos ha comunicado que estarán invitados de honor muchas personalidades de México, usted también asista para que pase un día feliz en compañía de su familia y amigos, recuerde la fecha, Domingo 27 de Junio desde las dos de la tarde hasta la una de la madrugada.

MINI-NOTAS. AL GARZA, que fuera candidato en las elecciones pasadas para ocupar el asiento No. 3 está pidiendo la cooperación de Organizaciones para ocupar una representación en la Ciudad, ahora que el nuevo alcalde Mineta tome posesión de su cargo. Al Garza es una persona ampliamente capacitada y necesitamos brindarle el apoyo incondicional para que nos represente en alguna forma, pues es una lástima que personas de la capacidad de Garza, queden fuera del margen pudiendo hacer un excelente papel en beneficio de los nuestros.

El Programa de Model Cities si-

gue adelante, Bob Martínez tomó su juramento como ejecutivo oficial, creemos que Martínez hará un papel destacado, la Organización de MACO a cargo de Ramos, es otra de las Organizaciones que no se queda atrás, es uno de los programas que van avanzando rápidamente y pronto llegarán fondos para diferentes actividades, todo en bien de nuestra gente.

ADALBERTO JIMENEZ, encantado de sus viajes a México, ya cuenta con una granja de gallinas, en sociedad con otra persona muy activa, Luis Gutierrez, Jiménez dice que a lo mejor se lanza a la política, pero no aquí, en México, para Presidente Municipal de una ciudad de importancia, ya que aquí se necesita un dólar por voto, en México se necesita influencia y Jiménez ya la tiene.

ROBERTO COLUNGA, está encantado de la vida con todo el mundo, es el hombre más feliz de Texas, pronto me llegará mi bolita, nosotros así lo esperamos, adelante Roberto que todo salga bien.

ALL AMERICAN PONTIAC

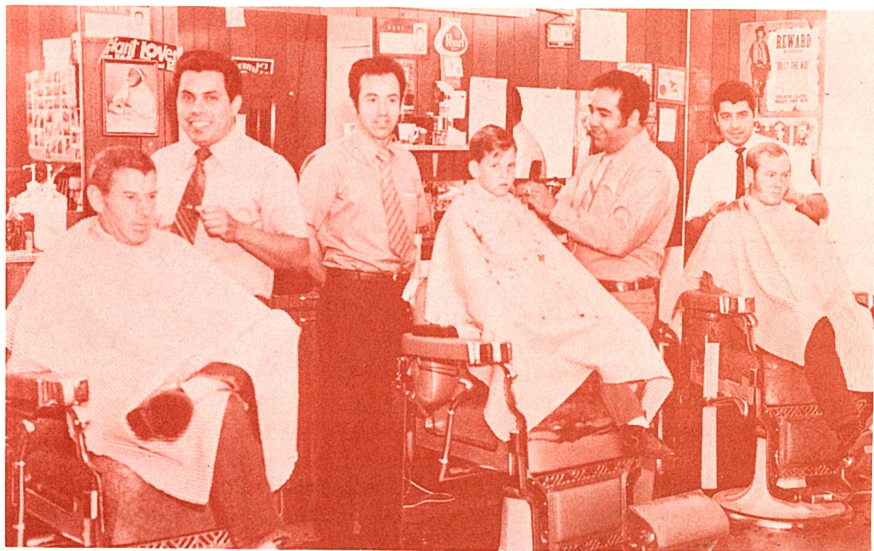


MEL LOPEZ

Para Atenderle en Español
NEW and USED AUTOS
GMC TRUCKS and CAMPERS

Tel. 287 - 1492

2103 N. First St. San Jose



Open
7
Days

PARKTOWN BARBERS

Corner of Landess & Park Victoria

262-9744, Milpitas, Ca. David Calderon, Prop.

Reasonable
Prices!

KENPO KARATE

SELF DEFENSE STUDIO

MEN WOMEN & CHILDREN

PRIVATE & GROUP INSTRUCTION

PRIVATE SHOWER & DRESSING FACILITIES

SAUNA & STEAM BATHS

WEIGHT ROOM

10 to 10 MONDAY Thru FRIDAY

9 to 4 P.M. SATURDAYS



ENRIQUE HIKALEA

5th Degree Black Belt

Instructor from Hawaii



286-9788

248 W. San Carlos St.

(At Vine St.)

CRITICA SOCIAL

FOR
RUBY
BELLOUMINI



"Un hombre tonto puede ser conocido por tres cosas; sin flexibilidad de mente, cambio sin progreso y equivocarse de amigos como enemigos." A foolish man may be known by three things: inflexibility of mind, change without progress, and mistaking friends for foes.



Did you know that Joan Baez is a Chicanita? On July 10th, folksinger Joan Baez and several other name entertainers will appear in 'Fiesta Campesina'-a benefit show for the United Farm Workers Organizing Committee with proceeds to be used for UFWOC projects and for National Farm Workers Service medical clinics and cooperatives. Performers will include, Steve Miller Band, Bola Sete, Redwing, Cal Tjadar, Vern and Ray, El Mariachi de San Jose and Teatro de la Gente. Dolores Huerta, Cesar Chavez's chief negotiator, will be keynote speaker. The show, from 1 to 6 p.m. will be staged in San Jose State College's Spartan Stadium. It is expected to have more than 10,000 people and this is the 'soul' reason for holding it at the football grounds.

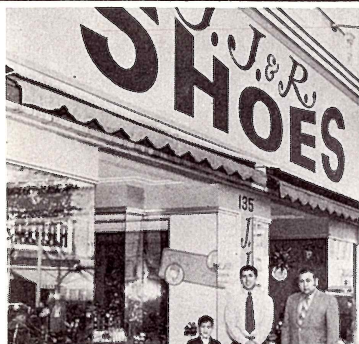
Donation is \$3. If you would like to help the farmworker and his family, by golly it's now or never-attend this gran fiesta. "Caras vemos, corazones no conocemos."



Club Social Puertorriqueño de San Jose, Inc. held another of their many fabulous dances at the Letterman's Hall on Saturday, June 19th. In the panorama, from left to right: Pres. Edwin Betancourt is accepting a check for \$100.00 from member Vicente Santiago, donated by Mr. Crocker, who has his interest at heart in helping this club to promote scholarships for students who are interested in a college education, not only for themselves, but also for other upcoming students of this organization. Others in the photo are: Ruben Valentin of Radio KGEL, three scholarship recipients; Miss Jenny Negron, Mrs. Mary Garcia and Joe Pagan. "Lo que tu te hagas valer te haran valer los demás."



Introducing two Puerto Rican All Girls
(continued next page)



VISIT US TODAY and BECOME ONE
Of Our Many SATISFIED Customers!

287 - 7953

J. J. & R. SHOES

OFFERS QUALITY MERCHANDISE
For MEN WOMEN & CHILDREN
At LOWEST POSSIBLE PRICES!

La Unica Zapateria en San Jose donde el
Propietario es Mexicano.

Joe Alvarez, Prop.

En la foto: Joe, Richard y Joe

135 S. First St.



1956

°

1971

Para celebrar el 15avo ANIVERSARIO
del Natalicio de su hija

SYLVIA CABRAL MORENO

Sus padres Felipe y Lucrecia Cabral
tienen el honor de invitar a Ud. y a su apreciable
familia a la

MISA de ACCION de GRACIAS

El Sabado 10 de Julio 1971, a la 1:30 de la tarde
Iglesia Nstra. Sra. de Guadalupe
2020 E. San Antonio St. - San Jose, California

Padrinos: Sr. Elias y Sra. Carmen Banderas

Sylvia es nativa de Mexico, D.F.
con residencia en San Jose por dos años
Atiende a la escuela Overfelt High

Maria's COCKTAIL LOUNGE



El Centro Nocturno Mas Elegante

DANCING

EVERY WEEK END
A GAY AND LIVELY ATMOSPHERE

**The Best Combo in the
Bay Area**

El Night Club mas elegante en toda la Bahia
lo mejor en Hi-Balls y Musica para bailar.

DAN y MARIA AGUIRRE, Props.

295-9872

728 N. 13th St.

Critica Social continued ...

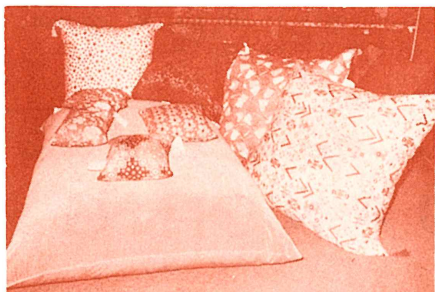
Baseball teams - top photo San Jose and bottom photo Union City with their coaches and managers. If you are interested in watching the S. J. Girls team play on Sundays por las tardes, come to Williams Park 18th and 20th Sts.

One of the big things women long for in a man is ... a sharp dresser. So amigos, line up and get dressed - right.



by the sharp dudes at Berg's Mens Store.

With their expertise in the latest fads in mens' wear, how can a lovely muchachona refuse to dance with you next time you appear at the Starlight Ballroom? The models in the setting from left to right are Lee Akamichi, Raul Rosas, Bill Cunningham, el patroncito - Bernie Berg, Tony Venti, Mgr.; Roy Vierra, Steve Portera and Tony Camara. "Sofo el que carga el costal, sabe lo que trae adentro."



The latest, in viewing the late late show on TV, is lying down with a pillow underneath;

If you would like a pillow made to order, 'Corky' Bell or Mrs. Bertha Duarte of Pillow Factory are at your service.

They are situated at 999 So. First St., corner of 1st. and Willow Sts. Phone 275-6808. "A cada pájaro le gusta su nido."

DIAZ PLUMBING

(State of Calif. Lic. Contractor)



INOCENTE DIAZ
GRAN ESPECIAL

- CALENTADORES de AGUA -

MARCA DAY & NIGHT

Tamaño 30 Galones ... \$51.25

Tamaño 40 Galones ... \$56.25

Tamaño 50 Galones ... \$71.31

SERVICIO DE ROTO ROOTER de
LARGO ALCANZE.

292 - 3975

287 San Jose Ave.

SPARTAN PLATING

BUMPER REPAIR & REPLATE



COPPER - NICKLE
CHROME
ALUMINUM

Open Saturdays

TONY MONTES
BILL ARREDONDO

294 - 0155

210 San Jose Ave.



- COCKTAILS -

WITH MISS LOLA

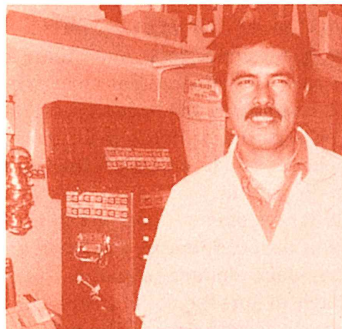
CHECKS CASHED

John Coalson, Proprietor

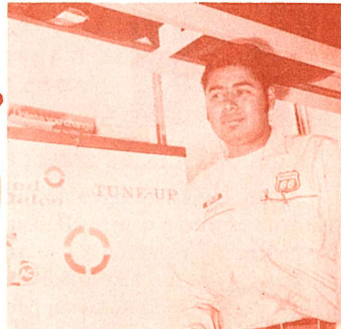
1711 McKee - (King & McKee Rd.)

Phillip's 66 SERVICE STATION

Estacion de Gasolina y Taller de Mecanica



PETE VILLALOBOS



ROGELIO SANCHEZ

TUNE..UP — 6 Cylinder

Labor \$10.50

8 Cylinder \$14.50

Telefono 293-9884

AJUSTE DE FRENOS

LLANTAS - BATERIAS - Accesorios

(Obtenga Su Excentrico Aqui)

COR. FIRST & KEYS

Ida's TUXEDO RENTAL

292-9102

380 S. First St.

Red, White, Blue
Dinner Jacket
and Pants

Includes Shirt,
Tie, Cuff Links,
Cummerbunds,
Studs and
Suspenders



Regular Hours
9 A.M. to 6 P.M.
Mon., Thurs., Fri.
9 A.M. to 9 P.M.
Sat. 8 A.M. to 5 P.M.

Bus Ph. 292-9102

BLACK SUIT

Directors Coat and Vest
Full Dress Suit
Cutaway Coats and Vests

380 SO 1st

SAN JOSE, CALIF.
95113

We Rent and Sell Santa Claus Suits

Dr. Juan de Heras, D.C.

Oficinas Quiropracticas

2484 STEVENS CREEK BLVD.

(Esquina con el Santa Cruz Freeway #17)

SAN JOSE, CALIFORNIA

Tel. 295 - 5390

MADAM Zora

ADIVINADORA

Posee Gran sabiduria
para ayudarle en
todos sus Problemas
**SALUD - AMOR
NEGOCIOS
ENFERMEDAD
TRABAJO**



295-6210

144 S. Second St.



BLANCA'S

PLACE

DONDE
LA CERVEZA
ES IGUAL
pero...
La COMPAÑIA

Es
DIFERENTE !

407 KEYS ST.

275 - 1850



LA POLICIA DE SAN JOSE.

En El Excéntrico de mayo 5 publiqué un artículo que titulé: Guardianes del Orden. En relación a ese artículo algunas personas me han felicitado y otras me han demostrado su desaprobación.

Como complemento al artículo mencionado arriba, quiero informar a mis lectores que me dirigí al Departamento de Policía para recabar una información mas precisa de como se forma un policía y como puede uno actuar en el caso de que éste no cumpla con su deber o abuse de su autoridad.

Fuí recibido por el Sr. Daniel Campos que llegó acompañado del teniente Ike Hernandez. El Sr. Campos me pasó a una oficina y me informó que para ingresar al cuerpo de policía, se tiene que llenar una solicitud, el aspirante tiene que ser graduado de High School (secundaria) y tener uno o dos años de Colegio. Edad entre los 21 y los 34 años, estatura mínima de 5 pies 7 pulgadas hasta 6 pies 6 pulgadas máxima, peso 150 libras mínimo, tienen que presentar examen escrito y oral. Una vez hecha la solicitud y si se han cumplido todos los requisitos, el aspirante entra a la Academia de Policía en donde dedicará 350 horas al estudio de las materias que le son necesarias para presentar su examen final. Son aproximadamente 45 materias, mencionaré algunas de ellas: Etica, Ley Criminal, Reglas de Evidencia, Investigaciones Preliminares, Primeros Auxilios, Leyes de Tránsito, Técnicas de Arresto, Transporte de Prisioneros, Interrogatorios, Armas de Fuego, Robos, Discusión de Grupo, Entrenamiento de Desastre, Tácticas de Defensa, Telecomunicaciones, Control de Tumultos etc, etc.

Cuando el aspirante ha sido examinado y aprobado en esta preparación técnica, empieza su entrenamiento práctico, aproximadamente por cuatro semanas acompaña a otro oficial que ya tiene experiencia en el servicio, así se da cuenta en que forma debe de actuar en las diferentes situaciones que se le presenten. Si tanto en la preparación técnica como en el entrenamiento práctico resulta aprobado, puede entonces ingresar al cuerpo de policía.

Es de suponerse, que una persona con esos conocimientos, preparación y práctica, debe de ser eficiente en el empleo para el que se le ha preparado. Por desgracia y para descrédito del Dto. de Policía, algunos oficiales abusan de su autoridad y cometen arbitrariedades, como el caso del Sr. Hank Coca en Los Angeles y el de la familia que salió del teatro UA en San José.

En situaciones en que es atropellada la dignidad o el derecho de alguna persona, o cuando se ha sido víctima de alguna arbitrariedad de parte de un policía, se debe recurrir a la Oficina de Asuntos Internos. (Internal Affairs Bureau) Se puede presentar la queja por correo, en persona, por teléfono o en forma anónima. La queja debe de incluir: el nombre de la persona que hace la queja, el origen de la queja, su naturaleza, el lugar del incidente y el nombre del policía implicado. La Oficina de Asuntos Internos. I A B hará un sumario de la queja tomando nota de lo que puede y lo que no puede ser probado. Cuando la investigación está completa, cuatro conclusiones pueden ser determinadas:

1 Infundada, 2 Exonerado, 3 No sostenida, 4 Sostenida. Finalmente si los cargos en la queja son probados, la Oficina de Asuntos Internos pasará el reporte al jefe de la policía quien administrará la acción disciplinaria según el caso lo amerite.

El cuerpo de policía es una institución indispensable como guardián del orden público, tiene grandes responsabilidades y se expone a serios peligros, la policía debe de ser respetada, a su

(continua en la siguiente plana)

SALDAÑA (CONT.)

vez la policía debe de respetar al público, si el policía abusa de su autoridad y comete alguna arbitrariedad, el público está obligado a hacerlo saber a sus superiores.

La información que obtuve del Sr. Daniel Campos del Dto. de Policía creo que es de interés para mis lectores de El Excéntrico, quedo en espera de sus opiniones.

PACIFIC TELEPHONE



**An Equal Opportunity
Employer**

PDG

Jose y Maria Muñoz
Macario y Antonia Garcia
participan a Ud. el enlace de
su hija e hijo

Ofelia y Pedro

Y tienen el honor de participar a Ud. y a su apreciable familia de la ceremonia religiosa que se verifico el Sabado 12 de Junio de 1971, a las 2:30 p.m. en la Iglesia St. Martin's - 590 Central Ave. Sunnyvale, California

OFELIA es nativa de San Jose, atendio a la escuela Cupertino High.

PEDRO es nativo de Guadalajara, Jalisco Mexico, con residencia en San Bruno por los pasados 2 años, atendio a la escuela en Mexico, D.F.

MOTOR OVERHAUL & Engine Exchange

6 Cyl. \$125. V8's \$145. Arriva

INCLUYE: Limpiar Cabeza - Valvulas

Hone Cyl. - Anillos - Pernos

Vielas - Empaques - y TRABAJO

Garantia 4000 Millas o 90 DIAS

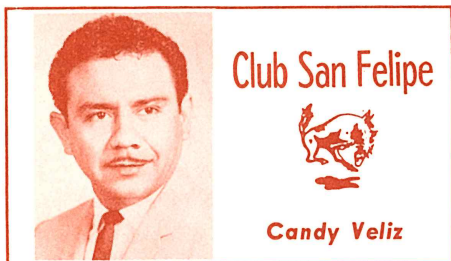
Recontruidos 6 Cyl. \$195. Arriva - V8's \$275. Arriva

10,000 Millas o 6 Meses de GARANTIA

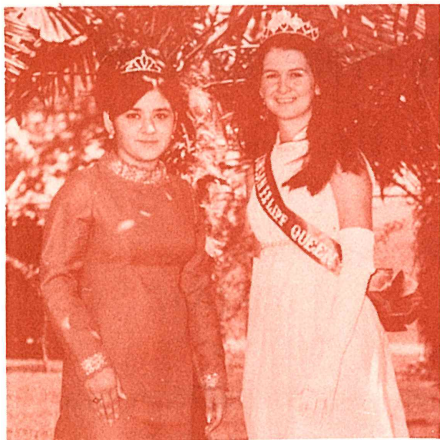
ARRASTRAMIENTO GRATIS - Carro de Cortesia!

BUDGET AUTOMOTIVE - 185 W. JULIAN

Open Till 8:00 p.m. - Tel. 275-0936



Club San Felipe's 13th anniversary ball is all set. The place is the Elk's Lodge at 444 Alma Street in San Jose. Los Bandoleros from Hollister will play and you can take my word for it, this orchestra is very good and I do mean good. They play all types of music and we are sure that you will enjoy it. We will have the 1971-72 Club San Felipe Queen Coronation as well as entertainment during the intermission. There will be delicious food served and the bids are \$4. per person. The date is Saturday, July 31st and the time is from 8:30 to 1:00 A.M. For bids or information call Raul Chapa at 266-4000, Candy Veliz at 293-0392 or Jerry Moran at 297-9758.



In photo lovely incoming Queen Diana Payne and lovely outgoing queen Inita Arranaga.

CAMERA ONE

Congratulations to Jorge Godinez and associates. They have just opened the Camera One Theater where they will show American movies with Spanish Titles. Best wishes and best of luck to these gents.

VFW

The Veterans of Foreign Wars, Don Jose Post, is having a BBQ, entertainment and dancing at the patio of El Tacu nazo on South Monterey Road in San Jose. Everybody is invited. Admission is \$3. per person. Dance, eat, have a jolly time and help the VFW. They Thankyou. For information call 225-1232. Date: Saturday July 17th from 2 P.M. till? Bailamos?



Photo shows Feliz Alonzo, Father Peña and Dan Alonzo. Feliz and Dan better enjoy their short chats with Father Peña, because as I see it, that's as close as they'll ever get to Heaven.

To all you Del Rioeans R.R.R. will have some news that will kind of shock you a little. After all these years, I did say a little small, WHAT!, not another Banbino.

If you are wondering where I am, look no farther, I am at Hacienda Discount Furniture, 960 East Santa Clara Street, San Jose. The phone number is 293-0392 Furniture appliances, T.V., or stereos. CONVERSATION

Candy: Do you know Jess that Andy "Indio" Valdez is losing weight. Jess is "Chino" Torrez: Yes, his belly is lower. Louis Hernandez: Yes, infact if he is not careful he is going to trip on it. Candy: A guy just can't win.

SQUEAK

We must remember that only the wheel that squeaks gets the oil. That being a fact, then we must all flood City Hall with phone calls and letter insisting that a Mexican-American be named to the vacant city council seat, Today not tomorrow - tomorrow never comes.

continued next page

San Felipe continuation



Photo shows Felix Archuleta y sus Segundos. They have just started a 3-week engagement at Maria's Club on North 13th Street in San Jose. Stop by any Friday, Saturday or Sunday for an evening of dancing. Dan thanks you, Maria thanks you and I thank you.

It is not true that Enriqueta Guerrero and Robert Ramirez are attached to each other like Siamese twins. That my friends is love, Ay Amoree. No te figes Roberto, te tenemos envidia, si señor.

TROPICANA

Shortly after the 31st of July "The Tropicana" Nite Club will be opening at the Mt. Pleasant Shopping Center on the cor-

ner of White & Story. This is going to be a plush nite club so watch for opening date in this column.

It's nice to hear that Maria Vigil made a comment about my column even if it's questionable wheather it was good or bad -at any rate thanks for reading it Maria. Tu amigo yoooo.

If you want to patronize the kings of nite clubs rocky (Piedra) & Sammy Lopez, just walk into any nite club in town, chances are it belongs to them. Congratulations Rocky & Sammy and more power to you.

Fin..... Candy

GRATIS!

GRATIS!

NO COBRAMOS RENTA!

**WEDDINGS - 15 ANERAS
- PARTIES -**

**JUST CALL - ERIC EVANS
286 - 6040**

STARLIGHT BALLROOM

47 NOTRE DAME AVE. SAN JOSE

**ZULMA RUIZ
MOTOLA**

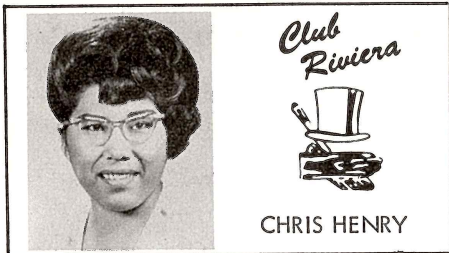
**BAPTIZED
April 17 1971
San Jose, Ca.**



Engalana nuestra PORTADA la encantadora nenita ZULMA RUIZ MOTOLA Quien arrivo a este mundo el 18 de Nov. de 1970 en el Hospital Alexian Brothers de esta ciudad de San Jose.

Sus padres son la joven pareja Edgar Ruiz y Ofelia Motola de Ruiz Zulma recibio el santo sacramento del Bautismo el 17 de Abril del presente año

en la Iglesia Nstra. Señora de Guadalupe En la grafica: Edgar Ruiz, Luis Romero M. Ofelia Motola de Ruiz, Zulina, el parroco de la Iglesia, Esperanza Santiago -madrina Francisco Javier Molina, Jr. -padrino y su hermanita Esmeralda Molina. Para celebrar tan digna ocasion se ofrecio una alegre recepcion a la cual atendieron familiares y amistades.



SPORTS:

Sure looks like the Club Riviera soft ball team is getting somewhere this time. So far we have lost one game. So just keep it up guys. Your looking great.

In bowling, Paul and Vivian Ramirez, Linda and Primo Espitia took second place in Little League Bowling League.

CLUB NEWS:

The Milpitas Frontier Days turned out to be another successful year and naturally we had a great time.

Paul Ramirez won First place in the Goatee Contest. Not only did he get a trophy he got kissed by 'Honey West'. (Anne Francis) Where as Vivian??

Gonzalo Gonzalos was serenaded at the Pueirto Club in Sunnyvale all night for his birthday. Happy Birthday Mr. G.

Congradulations to Rose Mary Warren ton who graduated June 11, 1971 from Over felt. Very proud of you Rose.

During Memorial Weekend Jean Kawakami went through a successful operation. Glad to see your feeling better Jean.

Hillard Payer sure hope you get well soon. Sure going to miss pa-pa out in that baseball field. He'll have to retire from the team for awhile. Sure isn't your year huh? But cheer up Dee and Hillard. We sure miss you after our softball games. And God Bless you and the family from the club members.

Our next event will be our big barbe- que at Sea Cliff Beach. So naturally we are all looking forward to that. Right. Right?

Vacation time is here again. Ron Henry and family will be heading for Idah o again. Mr. G. and family will be heading for Los Vegas. Have fun Gonzalo and Connie Gonzalez. Hillard Payer and fam

ily will head for Nebraska (we hope, you really need the vacation.) Frank and Babe Espinoza will head for Disney Land. Drive safely you all. I should talk, I am a rugular Road Runner. Beep! Beep!

WEDDING INVITATIONS

Call 292-4273

Humberto or Bert Garcia

274 TERRAINE ST. SAN JOSE, CALIF. 95110

REYES REALTY

**COMPRA
Y
VENTA
DE CASAS**



266 - 2411

Ralph Reyes

*To celebrate the Fifteenth BIRTHDAY
of their daughter*

April Aldana

*Her parents Mr. and Mrs. Ramon Aldana
request the honour of your presence at the*

PRESENTATION MASS

*On Sunday, the fourth of July, nineteen hundred
and seventy - one, at three o'clock in the afternoon*

*Nuestra Señora De La Paz Church
Agnew Road — Santa Clara, California*

Reception

*CHURCH HALL — At five o'clock
Dance at nine in the evening*



SEAT COVER KING FURNITURE and AUTO UPHOLSTERY

HIGH GRADE WORK
COMPLETE CUTSTOM UPHOLSTERY
CONVERTIBLE TOPS

Recovering - Upholstering
(FREE GIFT) with any Work Done
by Mentioning This AD.

Joe Moya, Prop

286-3434 905 N. 8th St., off Hedding



Al Charro Zacatecano

RAFAEL C. MEDINA

Lagráfica capta la brillante actuación de

Rafael durante el Baile del A. GI Forum
South San Jose Chapter en el County Fair
Grounds. Le acompaña el Mariachi del
popular Isidro Rivera.

HECTOR'S TAILORING

El Sastre de los MEXICANOS!

**Trajes Hechos a la Medida desde
\$74.00**

En cualquier Estilo con Materiales de la
MEJOR CALIDAD !

Expertos en remodelar y Reparar ropa para
Hombre y Mujer a los Mejores Precios !

DOS LUGARES para SERVIR A USTED !

292-4448 — 205 S. Second St. — San Jose

**246-8230 — 2026 El Camino Real
Civic Shopping Center - Santa Clara**





ANNIE

Was born in Brawley, California
with residence in Alviso, Ca.
for the past 10 years.
Attended Buchser High School
in Santa Clara, Ca.

Sr. Jesse Samano, Vina Rosales

Samano

Participan a Usted el enlace de su hijo

Annie

Con el Caballero

Louie Jacquez Jr.

Acompañado con su corte de Honor

Sr. Luis Jacquez, Enriqueta Armenta

Jacquez

Participan a Usted el enlace de su hijo

Louie

Con la Señorita

Annie Samano

Acompañada con su corte de Honor

*Y tienen el Honor de Invitar a Ud. y a su apreciable familia a la Ceremonia Religiosa que se
verificara el Sabado 17 del presente, a las 15:00 p. m. en la Iglesia*

St. Joseph's Calles Market y San Fernando

San Jose, California, Julio de 1991.



RECEPCION

I. A. M. HALL

*655 Vaqueros Avenue
Sunnyvale, Calif.*

5:00 a 7:30 a.m.

Baile 8:00 p.m. a 2:00 a.m.

Musica

Richard & His Highlights

LOUIE

Is a native San Josean

Attended

San Jose High School





Iz. a der: Santos Lopez, Rudy Sanchez, Dan Ramos, Juanito Silva, Jesus Reyes Valenzuela y Rene De Luna felicitan al gerente de este popular centro nocturno Bob Aguilar.

SAM y ROCKY LOPEZ presentan

CLUB CASA BLANCA

Baile los Miercoles, Jueves, Viernes,
Sabados y Domingos

TRES CONJUNTOS NORTEÑOS
EXCELENTES BEBIDAS
COMPUESTAS!

CONTROL REMOTO por Radio
KOFY con Jesus Reyes Valenzuela
Todos Los Domingos!

297-9889 1255 E. Santa Clara St.

Ronald graduated from Mt. Pleasant High
on June the 11th of this year.

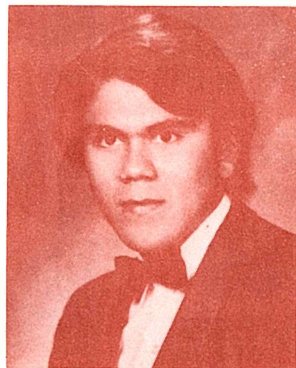
He was selected by the National Honor
Society

The Bausch & Lomb Award
Noteworthy Academic Achievement
(Highest 10%)

Received California State Scholarships
University of California in Santa Cruz
and the University of Santa Clara
which is the one he will attend in Sept.

His proud father is Candy Veliz Excentrico's
Columnist. Our heartfelt congratulations
to you Candy and your brilliant son Ronald.

RONALD VELIZ Receives Scholarships



Ultimos Estilos en Ropa

Vista Elegantemente!

Facilidades de Pago

BERNIE BERG amigo de los de Habla His-
pana le invita a que pase a ABRIR su
cuenta de CREDITO y obtenga toda la
ropa que necesite inmediatamente, se le
ofrece un excelente Plan de CREDITO.



En la grafica BERNIE BERG y parte del
atento personal de Habla Hispana.

Berg's

295-0868
52 S. FIRST ST.

Furniture Discount House

82 E. SANTA CLARA

SAN JOSE CORNER OF THIRD STREET



HANK COCA
Bring This AD in
For FREE GIFT!
No Purchase
Necessary!

SPANISH TV SHOW Channel 11 & 36

Direct from MEXICO CITY
Every Saturday and Sunday 10 A.M.
SEE OUR WONDERFUL
WEEK END SPECIALS!



JOE SANCHEZ



LOIS FISHER



GIL COCA



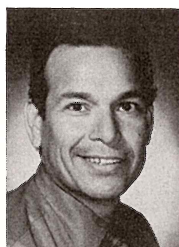
PILLIE
VILLALOBOS



JESS
CORDERO



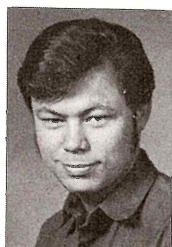
LOUIE COCA



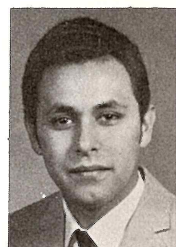
MARTIN
MENDEZ



BOB
LIEVANOS



FRED
CABOTAGE



DANNY VIGIL

BUNK BEDS

WITH LADDER AND GUARD RAIL

\$19.95

82 E. Santa Clara St.

297 - 9486

San Jose

Furniture Discount House

82 E. SANTA CLARA

SAN JOSE

CORNER OF
THIRD STREET

SPANISH

SOFA

\$199.00



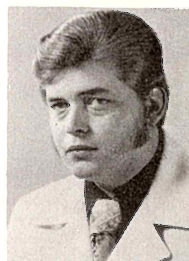
LUPE ALONZO



MARIE ROCHA



STELLA LOPEZ



GARY JOHNSON

422 - 9669
607 E. Market St.
Salinas, Calif.



1501 BROADWAY
FRESNO, CALIF.



PHIL
RODRIGUEZ



CARMEN
RODRIGUEZ



ABEL ACOSTA



RAUL
GUILLEN

Teatro LIBERTY

TONY D. MARIA Gte.

297-1456 67 S. MARKET ST. SAN JOSE, CALIF.

MIERCOLES SOLAMENTE
PREMIERE

14 de JULIO

JUEVES A MARTES

6 DIAS

15-20 de JULIO



— ADEMÁS —



— ADEMÁS —

